

日本語
ご使用になる前に
<ul style="list-style-type: none">●本製品をご使用になる前に、必ずこの説明書をよく読み、正しい使用方法を理解した上でご使用ください。正しい使用方法がわからないまままでのご使用は、絶対におやめください。 ●この説明書は、読み終わった後も大切に保管し、必要なときにお読みください。

●安全上の注意

※必ずよくお読みください。

- この製品は、水草および熱帯魚などの育成を目的に開発された製品です。この目的以外には使用しないでください。
- この使用説明書をよく読み、正しい方法でご使用ください。
- 弊社製品以外との併用はおやめください。成分過多となり、水の濁りや藻類が増える原因となる場合があります。また、魚病薬との併用もおやめください。
- この製品は魚などの生体や水草に害がないことを確認しています。生体の病気や死亡、水草の枯れなどについて弊社は責任を負いません。
- この製品が誤って目や口に入った場合は、直ちに水道水で洗い流し、必要に応じて医師の診断を受けてください。
- 子どもの手の届かない所で使用および保管してください。

1.パワーサンド・ベーシック／アドバンスの特長

パワーサンド・ベーシックは、ベースとなる多孔質の天然素材に土壌微生物の増殖を促す有機栄養素と水草の根から吸収される緩効性の無機栄養素を配合した底床用栄養素です。さらに、底床内に土壌微生物をいち早く発生させるバクター100とクリアスーパーを配合しました。パワーサンド・アドバンスは、パワーサンド・ベーシックよりも栄養素を強化し、バクター100とクリアスーパーに加えてBCパウダー（竹炭粉）を配合した底床用栄養素です。どちらも豊富な栄養素と土壌微生物の働きにより土壌生態系を再現し、長期にわたって水草が良好に生長します。

2.使用方法

- パワーサンド・ベーシックはSのみ、パワーサンド・アドバンスにはS・M・Lの粒の大きさがあり、水槽の水深に応じて使い分けます（S：水深40cm以下、M：水深45～60cm、L：水深60cm以上）。右の表を参考に、種類と使用量を決めてください。

English
IMPORTANT
<ul style="list-style-type: none">●Before the installation of this product, make sure to read this instruction manual carefully and understand all of its directions. ●Please keep this instruction manual even after reading it and refer back to it when needed.

●Safety Instruction

※Please read carefully

- This product is designed for growing and maintaining aquatic plants and tropical fish in an aquarium. Please do NOT use this product for improper purpose.
- Read this instruction manual carefully and follow its direction for using this product.
- Do NOT use this product concurrently with other manufacturer’s products. Excessive supply of nutrients may cause water cloudiness or algae breakout. Also, avoid using fish disease medicine along with this product.
- This product has been verified that it is not harmful for living organisms such as fish and aquatic plants when used properly. Therefore, ADA is not responsible for death and/or disease of aquatic plants or organism.
- In case this product accidentally gets into your eyes or mouth, immediately wash away with tap water and consult a physician if needed.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

1. Special Features of POWER SAND BASIC / ADVANCE

POWER SAND BASIC, mainly consisting of natural porous volcanic stone, is a substrate soil blended with organic nutrients for nurturing soil microorganisms and slow-release inorganic nutrients, which are absorbed by the roots of aquatic plants. In addition, Bacter 100 and Clear Super are added to quickly activate soil microorganisms. POWER SAND ADVANCE is a substrate soil, containing more nutrients than POWER SAND BASIC, with added Bacter 100, Clear Super and BC Powder (fine bamboo charcoal).

POWER SAND BASIC and ADVANCE, with their rich nutrients and soil microorganisms, recreate the soil ecosystem which helps to promote the healthy growth of aquatic plants for a long period.

水槽サイズ	パワーサンド・ベーシック	パワーサンド・アドバンス
W30×D30×H30 (cm)	S (1ℓ) × 1袋	—
W45×D27×H30 (cm)	S (1ℓ) × 1袋	—
W60×D30×H36 (cm)	S (2ℓ) × 1袋	S (2ℓ) × 1袋
W90×D45×H45 (cm)	—	M (6ℓ) × 1袋
W180×D60×H60 (cm)	—	L (6ℓ) × 3袋

- 水洗いの必要はありません。そのままの状態で使用してください。
- 袋から直接水槽に入れて平らにならしてください。別売の底床添加剤（バクター100、クリアスーパー、トルマリンBC）を併用する場合は、パワーサンドの上に適量を薄く振りまきます。
- ※パワーサンド・ベーシックにはバクター100とクリアスーパーの主成分、パワーサンド・アドバンスにはこれらに加えてBCパウダー（竹炭粉）が配合されています。パワーサンドだけでも十分な効果が期待できますが、より高い効果を得たい場合には底床添加剤の併用をおすすめします。
- パワーサンドと底床添加剤を敷いた上に、適量のアクアソイル（別売）を敷いてならしてください。
- 注水の際は、底床がえぐれてパワーサンドが露出しないように、受け皿などを使用して水を静かに注いでください。

3.使用上の注意

- 底面フィルターは使用できません。パワーサンドを使用した水草の育成には、外部式フィルターをおすすめします。
- パワーサンドの有機栄養素には窒素分が豊富に含まれるため、水槽セット直後でフィルター内や底床内に十分に微生物が増殖していない水槽では、生体に有害なアンモニウム（NH₄）および亜硝酸（NO₂）が高濃度で検出されることがあります。水槽セット初期には、フィルターのろ材に活性炭（無煙炭やNAカーボンなど）を使用するとともに、換水を頻繁に行って対処してください。
- 魚やエビ類などの生体を水槽に入れる前には、バックチェッカーなどで水質測定を行い、アンモニウムおよび亜硝酸が検出されないことを確認してください。検出された場合は、しばらく期間を置いて検出されなくなってから水槽に入れてください。

Tank Size	POWER SAND BASIC	POWER SAND ADVANCE
W30 x D30 x H30 (cm)	S (1 ℓ) × 1	—
W45 x D27 x H30 (cm)	S (1 ℓ) × 1	—
W60 x D30 x H36 (cm)	S (2 ℓ) × 1	S (2 ℓ) × 1
W90 x D45 x H45 (cm)	—	M (6 ℓ) × 1
W180 x D60 x H60 (cm)	—	L (6 ℓ) × 3

- Rinsing with water before use is NOT necessary.
- Put POWER SAND directly from the package into a tank then level the surface. Place adequate amounts of the substrate additives (Bacter 100, Clear Super, Tourmaline BC) on the top of POWER SAND as necessary.
- *POWER SAND BASIC contains the main ingredients of Bacter 100 and Clear Super. POWER SAND ADVANCE furthermore contains BC Powder (fine bamboo charcoal). POWER SAND performs sufficiently by itself. However if you would like to get a higher effect, using it with the substrate additives is recommended.
- Please spread Aqua Soil (sold separately) over POWER SAND and substrate additives, and level the surface.
- When filling an aquarium with water, pour water gently on a plate or a board to avoid the POWER SAND to be exposed.

3. Cautions

- Do NOT use an under gravel filter with this product. We recommend the use of external filter with POWER SAND for growing aquatic plants.
- Because POWER SAND contains organic nutrient with rich nitrogen, high levels of ammonium (NH₄) or nitrite (NO₂) may be detected if the tank is just set up and microorganisms have not yet colonized sufficiently on the filtration media or substrate. At the initial setup of a tank, use activated carbon (such as anthracite or NA CARBON) as a filtration media and change water frequently.
- Before releasing living organisms such as fish and shrimps into the tank, examine the water quality using PACK CHECKER and make sure that ammonium (NH₄) or nitrite (NO₂) are not detected. In case they are detected, wait for a certain period of time and release the organisms when they are not detected anymore.

Deutsch
WICHTIG
<ul style="list-style-type: none">●Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Instruktionen darin verstehen. ●Bitte werfen Sie diese Gebrauchsanweisung nach dem Lesen nicht weg, sondern bewahren Sie sie auf, um im Bedarfsfall nachschlagen zu können.

お問い合わせ先：ADAサービスセンター
0256-72-1994（平日10：30～17：30）
E-mail/support@adana.co.jp

発売元：株式会社 アオアデザインアマト
新潟県新潟市西蒲区漆山8554-1 〒953-0054
AQUA DESIGN AMANO CO.,LTD.
8554-1 Urushiyama, Nishikan-ku, Niigata 953-0054, Japan
MADE IN JAPAN
404014S14JEDISCK17K06

Deutsch
WICHTIG
<ul style="list-style-type: none">●Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Instruktionen darin verstehen. ●Bitte werfen Sie diese Gebrauchsanweisung nach dem Lesen nicht weg, sondern bewahren Sie sie auf, um im Bedarfsfall nachschlagen zu können.

●Sicherheitshinweise

※bitte sorgfältig lesen

- Nur für den Gebrauch im Aquarium: Dieses Produkt dient ausschließlich der Gesunderhaltung von Pflanzen und Zierfischen im Süßwasseraquarium. Verwenden Sie es daher nur gemäß dieser Anweisungen.
- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und halten Sie die Hinweise ein.
- Nicht mit den Produkten anderer Hersteller vermischen. Eine Nährstoff-Überdosierung kann eine Wassertrübung oder übermäßigen Algenwuchs verursachen. Verwenden Sie keine Fischmedikamente zusammen mit POWER SAND.
- Dieses Produkt wurde für die Verwendung im Aquarium geprüft und beim bestimmungsgemäßen Gebrauch als für lebende Organismen unbedenklich befunden. ADA haftet daher nicht für Krankheit, Tod oder Verlust von Fischen und Wirbellosen und/oder das Verkümmern/Absterben von Wasserpflanzen.
- Falls das Erzeugnis oder ein Teil davon in die Augen oder den Mund gerät, sofort mit Wasser ausspülen und im Bedarfsfall einen Arzt konsultieren.
- DARF NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN.

1. Spezielle Eigenschaften von POWER SAND BASIC /ADVANCE

Power Sand Basic besteht hauptsächlich aus natürlichen, porösen Vulkangestein. Es ist ein Substrat gemischt mit organischen Nährstoffen, um den Boden mit Mikroorganismen zu versorgen und anorganische Nährstoffe langsam freizusetzen, welche dann von den Wurzeln der Aquariumpflanzen absorbiert werden. Zusätzlich werden BACTER 100 und CLAER SUPER zugegeben, damit Bodengrund Mikroorganismen schnell aktiviert werden. POWER SAND ADVANCE ist ein Substrat Bodengrund, der mehr Nährstoffe als POWER SAND BASIC enthält, mit Zugabe von Bacter 100, Clear Super und BC Powder (feines Bamboo Characool). POWER SAND BASIC und ADVANCE mit ihren reichen Nährstoffen und Bodengrund Mikroorganismen erschaffen ein neues Bodengrund Ökosystem welches hilft das gesunde Wachstum der Aquariumpflanzen für einen langen Zeitraum zu unterstützen.

パワーサンド・ベーシック／アドバンス使用説明書

ADA NATURE AQUARIUM POWER SAND BASIC / ADVANCE

Beckengröße	POWER SAND BASIC	POWER SAND ADVANCE
W30 x D30 x H30 (cm)	S (1 ℓ) × 1	—
W45 x D27 x H30 (cm)	S (1 ℓ) × 1	—
W60 x D30 x H36 (cm)	S (2 ℓ) × 1	S (2 ℓ) × 1
W90 x D45 x H45 (cm)	—	M (6 ℓ) × 1
W180 x D60 x H60 (cm)	—	L (6 ℓ) × 3

Beckengröße	POWER SAND BASIC	POWER SAND ADVANCE
W30 x D30 x H30 (cm)	S (1 ℓ) × 1	—
W45 x D27 x H30 (cm)	S (1 ℓ) × 1	—
W60 x D30 x H36 (cm)	S (2 ℓ) × 1	S (2 ℓ) × 1
W90 x D45 x H45 (cm)	—	M (6 ℓ) × 1
W180 x D60 x H60 (cm)	—	L (6 ℓ) × 3

- Power Sand darf vor der Benutzung nicht mit Wasser ausgespült werden.
- Geben Sie POWER SAND direkt aus der Verpackung in das Aquarium, dann eben Sie die Oberfläche ein . Fügen Sie eine angemessene Menge der Substrat Zusatzstoffe (Bacter 100, Clear Super, Tourmaline BC) auf dem Power Sand hinzu.
- *POWER SAND BASIC beinhaltet die Haupt Inhaltsstoffe von Bacter 100 und Clear Super. POWER SAND ADVANCE beinhaltet außerdem BC Powder (feines Bamboo Charcoal). POWER SAND funktioniert der angebotenen Form selbstständig. Wenn Sie jedoch einen höheren Effekt erzielen möchten, wird empfohlen die Substratzusätze dem Power Sand beizufügen.
- Bitte verteilen Sie Aqua Soil (separat käuflich) über den POWER SAND und die Substrat Zusätze, und ebnen Sie die Oberfläche ein.
- Wenn Sie das Aquarium mit Wasser befüllen, füllen Sie das Wasser vorsichtig über einen Teller oder ein Brett, um zu vermeiden, dass das Bodengrundsytstem aus Power Sand, Zusätzen und Soil ducheinandergewirbelt wird.

3. Achtung

- Benutzen Sie bitte KEINEN Bodenfilter mit diesem Produkt. Für die Haltung von Aquari-empflanzen empfehlen wir einen Außenfilter.
- Da der POWER SAND viele organische Stickstoffverbindungen enthält, kann ein frisch eingerichtetes Becken hohe Ammonium - (NH₄) oder Nitritwerte (NO₂) aufweisen, bis die Mikroorganismen in Filter und Bodengrund richtig arbeiten. In dieser Anfangsphase empfiehlt sich die Verwendung von Aktivkohle (wie Anthracite oder NA CARBON) im Filter, ebenso wie häufige Wasserwechsel.
- Bevor man das Becken mit Tieren wie Fischen oder Garnelen besetzt, muss die Wasserqualität überprüft werden (z.B. mit dem PACK CHECKER). Ammonium (NH₄) oder Nitrit (NO₂) dürfen nicht nachweisbar sein. Falls diese Stoffe noch vorhanden sind, dürfen keine Tiere ins Becken eingesetzt werden.Warten Sie, bis die Konzentration unter die Nachweisgrenze gesunken ist.

Italiano
<div>IMPORTANTE</div> <div> <ul style="list-style-type: none">●Prima dell' utilizzo di questo prodotto, leggere attentamente il manuale. ●Conservare il manuale anche dopo l' utilizzo del prodotto.</div>

●SICUREZZA	※Si prega di leggere attentamente
------------	-----------------------------------

- Prodotto da usare solo in vasche per la crescita e il mantenimento delle piante acquatiche e dei pesci. Non usare impropriamente.
- Questo prodotto usato correttamente non nuoce ai pesci e alle piante acquatiche, pertanto ADA non è responsabile per la morte delle piante acquatiche e dei pesci.
- In caso di ingestione o contatto con gli occhi, lavare la zona interessata e consultare un medico.
- TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

1. Caratteristiche del POWER SAND BASIC / ADVANCE

Il POWER SAND BASIC, costituito principalmente da pietra vulcanica porosa naturale, è un substrato miscelato con nutrienti organici per nutrire i microrganismi del suolo e con nutrienti inorganici a lento rilascio, che vengono assorbiti dalle radici delle piante acquatiche. Inoltre, vengono aggiunti anche Bacter 100 e Clear Super per attivare rapidamente i microrganismi del suolo.

Il POWER SAND ADVANCE è un substrato che contiene più nutrienti di POWER SAND BASIC, con aggiunta di Bacter 100, Clear Super e BC Powder (polvere di carbone di bambù).

I POWER SAND BASIC e ADVANCE, con i loro ricchi nutrienti e microrganismi, ricreano nel substrato l'ecosistema che aiuta a promuovere la crescita sana delle piante acquatiche per un lungo periodo.

中文
<div>使用之前</div> <div> <ul style="list-style-type: none">●在使用本产品之前, 请一定仔细阅读本说明书, 在理解了正确的使用方法以后再使用。如果不明白正确的使用方法的话, 请不要使用。 ●本说明书, 在阅读之后, 请妥善保管。必要的时候请再次阅读。</div>

●安全注意事项	※请一定仔细阅读
---------	----------

- 本产品是为水草及热带鱼的观赏与培育而研发的产品, 请不要用于其他的用途。
- 请认真阅读使用说明书, 按照正确的方法来使用。
- 弊公司以外的产品请不要一起混用。成分过多时容易导致水质浑浊造成藻类的多发。另外, 请一定不要和鱼类药品一起使用。
- 本产品经过严格检测, 对鱼类等生物及水草等植物无任何害处。关于生物的疾病及死亡, 水草的枯萎等问题, 弊公司一概不负责。
- 若不慎使本产品进入口中或者眼睛中时, 请立即用水洗净, 并迅速到医院接受医生的治疗。
- 请妥善保存及使用在孩子拿不到的地方。

1.能源砂・基础版／加强版的特点

能源砂・基础版是以多孔质的天然素材为基础, 添加了促进土壤微生物繁殖的有机营养素, 并配合了能让水草根部缓效吸收的无机营养素的底床素材。特别是添加了使底床土壤微生物尽早活跃的百菌粉和高效清水粉。能源砂・加强版和基础版相比, 强化了营养素, 除了百菌粉和高效清水粉, 更是添加了BC粉(竹炭粉)。丰富的营养元素加上土壤微生物的活动, 再现了土壤生态系, 使得水草可以长期保持良好的生长状态。

2. UTILIZZO

- Il POWER SAND BASIC è disponibile solo in granulometria Small. Il POWER SAND ADVANCE è disponibile in formato Small, Medium e Large. Si prega di scegliere la dimensione in base all'altezza della vasca. (Small: fino a 40 cm di altezza, Medium: 45-60 cm di altezza, Large: oltre 60 cm di altezza) Si prega di scegliere il tipo, la dimensione e la quantità in base al grafico sottostante.

Dimensione vasca	POWER SAND BASIC	POWER SAND ADVANCE
W30 × D30 × H30(cm)	S(1ℓ) × 1	—
W45 × D27 × H30(cm)	S(1ℓ) × 1	—
W60 × D30 × H36(cm)	S(2ℓ) × 1	S(2ℓ) × 1
W90 × D45 × H45(cm)	—	M(6ℓ) × 1
W180 × D60 × H60(cm)	—	L(6ℓ) × 3

- Non va sciacquato prima dell'uso.
- Mettere il POWER SAND direttamente sul vetro inferiore della vasca, quindi livellare la superficie. Se necessario, somministrare le quantità adeguate degli additivi per il substrato (Bacter 100, Clear Super, Tourmaline BC) sulla parte superiore del POWER SAND.
- * Il POWER SAND BASIC contiene Bacter 100 e Clear Super. Il POWER SAND ADVANCE contiene inoltre BC Powder (polvere di carbone di bambù). POWER SAND funziona a sufficienza da solo. Tuttavia, se si desidera ottenere un effetto ancora più performante, si consiglia di utilizzarlo con gli additivi del substrato.
- Distribuire l'Aqua Soil (venduto separatamente) sul POWER SAND e gli additivi del substrato; poi livellare la superficie.
- Quando si riempie un acquario, versare delicatamente l' acqua su di un piatto o una busta di polastica per evitare di smuovere la terra.

3. AVVERTENZE

- Non usare il prodotto con un filtro sotto sabbia. Si raccomanda l'impiego di un filtro esterno.
- Visti gli alti contenuti di composti azotati presenti nel POWER SAND, si raccomanda subito dopo l'allestimento e finché il filtro non è maturo, di effettuare numerosi cambi d'acqua e inserire nel filtro l'80% di NA CARBON come materiale filtrante.
- Prima di inserire pesci e invertebrati nell'acquario si raccomanda di controllare la qualità dell'acqua usando i PACK CHECKER e prestando attenzione che l'ammoniaca e i nitriti non siano presenti.

●安全注意事項	※請一定仔細閱讀
---------	----------

2.使用方法																		
○能源砂・基础版 仅有一种规格S。能源砂・加强版的规格根据颗粒大小分S・M・L三种, 根据鱼缸水深区分使用。(S: 适用于水深40cm和40cm以下的鱼缸。M: 适用于水深45~60cm的鱼缸。L: 适用于水深60cm和60cm以上的鱼缸。) 请参考右图决定需要的种类和数量。																		
<table> <tbody><tr> <th>鱼缸规格</th> <th>能源砂・基础版</th> <th>能源砂・加强版</th></tr> <tr> <td>W30×D30×H30 (cm)</td> <td>S (1 ℓ) ×1 袋</td> <td>—</td></tr> <tr> <td>W45×D27×H30 (cm)</td> <td>S (1 ℓ) ×1 袋</td> <td>—</td></tr> <tr> <td>W60×D30×H36 (cm)</td> <td>S (2 ℓ) ×1 袋</td> <td>S (2 ℓ) ×1 袋</td></tr> <tr> <td>W90×D45×H45 (cm)</td> <td>—</td> <td>M (6 ℓ) ×1 袋</td></tr> <tr> <td>W180×D60×H60 (cm)</td> <td>—</td> <td>L (6 ℓ) ×3 袋</td></tr> </tbody></table>	鱼缸规格	能源砂・基础版	能源砂・加强版	W30×D30×H30 (cm)	S (1 ℓ) ×1 袋	—	W45×D27×H30 (cm)	S (1 ℓ) ×1 袋	—	W60×D30×H36 (cm)	S (2 ℓ) ×1 袋	S (2 ℓ) ×1 袋	W90×D45×H45 (cm)	—	M (6 ℓ) ×1 袋	W180×D60×H60 (cm)	—	L (6 ℓ) ×3 袋
鱼缸规格	能源砂・基础版	能源砂・加强版																
W30×D30×H30 (cm)	S (1 ℓ) ×1 袋	—																
W45×D27×H30 (cm)	S (1 ℓ) ×1 袋	—																
W60×D30×H36 (cm)	S (2 ℓ) ×1 袋	S (2 ℓ) ×1 袋																
W90×D45×H45 (cm)	—	M (6 ℓ) ×1 袋																
W180×D60×H60 (cm)	—	L (6 ℓ) ×3 袋																

- 不用清洗, 请直接使用。
- 直接倒入鱼缸中, 铺平使用。如果添加其他底床添加剂 (百菌粉、高效清水粉、电磁粉 BC), 请适量均匀撒在能源砂上。
- ※能源砂・基础版主要添加了百菌粉和高效清水粉。加强版更是添加了BC粉(竹炭粉)。仅仅使用能源砂就可以得到预期的效果。如果想获得更好的效果, 建议使用能源砂的同时添加底床添加剂。
- 在能源砂和底床添加剂上面, 铺设适量的水族专用泥(另售), 并铺平使用。
- 注水时, 请用接水盘等器具使水静静地注入, 防止水流直接冲击底床导致能源砂裸露出表面。

3.使用注意事項

- 請一定不要使用底面過濾器或吹起式過濾器。使用能源砂來養育水草建議使用外置式過濾桶。
- 能源砂中含有的有機營養素中, 飽含豐富的氮元素, 所以在造景初期過濾桶中及底床中的微生物還未能充分繁殖。在鱼缸中可能会检测出氨 (NH₄) 及亚硝酸 (NO₂) 的浓度过高。在造景初期, 请在过滤桶中使用活性炭(无烟炭或高效活性炭) 来作为过滤材料, 并通过频繁的换水来处理。
- 鱼类及虾类等生物等放入鱼缸之前, 请使用水质测试包等产品测试水中是否含有氨及亚硝酸。当检验出含有氨及亚硝酸时, 请将鱼缸放置一段时间, 直至检验不出后, 再放入生物。

●IMPORTANTE
<ul style="list-style-type: none">●Antes de utilizar este producto, asegúrese de leer este manual cuidadosamente y comprender sus directrices. ●Por favor, guarde este manual de instrucciones, por si necesita realizar futuras consultas.

●Instrucciones de seguridad	※por favor leer con atención
-----------------------------	------------------------------

Uso exclusivo para acuarios: Este producto está diseñado sólo para mantener plantas acuáticas de agua dulce y peces tropicales en un acuario. El uso indebido o negligente de este producto puede provocar graves daños corporales y de propiedad. Asegúrese de utilizar este producto en total acuerdo con las instrucciones.

- Respetar siempre con diligencia la dosis recomendada.
- Nunca mezcle este producto con otro material que los que están especificados en el manual de instrucciones.
- Este producto no causa la enfermedad o la muerte de organismos vivos o la muerte de las plantas acuáticas cuando se usa correctamente. ADA no se hace responsable de cualquier enfermedad y/o muerte de las plantas acuáticas y organismos.
- Tenga en cuenta que este producto no es para consumo humano. No ingiera este producto y no se lo introduzca en la boca.
- MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

1. Características especiales de Power Sand

POWER SAND BASIC, compuesto principalmente de piedra volcánica porosa natural. Es un sustrato mezclado con nutrientes orgánicos para los microorganismos del suelo y nutrientes inorgánicos de liberación lenta que son absorbidos por las raíces de las plantas acuáticas. Además, se agregan Bacter 100 y Clear Super que activan la proliferación de colonias beneficiosas de microorganismos en el sustrato.

POWER SAND ADVANCE es un sustrato de tierra que contiene más nutrientes que POWER SAND BASIC, con Bacter 100, Clear Super y BC Powder (carbón de bambú fino).

POWER SAND BASIC y ADVANCE, contribuyen en el suministro de ricos nutrientes y en la propagación de colonias de microorganismos en el sustrato. La SERIES POWER SAND recrean el ecosistema del sustrato natural de los lechos de ríos y lagos, ayudando a promover el crecimiento saludable de las plantas acuáticas durante largos períodos.

한국어
<div>사용하시기 전에</div> <div> <ul style="list-style-type: none">●본 제품을 사용하시기 전에 반드시 이 설명서를 잘 읽고 올바른 사용 방법을 이해한 뒤, 사용해 주십시오. 사용방법을 잘 모르는 상태에서는 절대 사용하지 마십시오. ●이 설명서는 읽은 후에도 소중하게 보관하여 필요할 때 읽어 주십시오.</div>

●안전상의 주의	※반드시 잘 읽어 주십시오
----------	----------------

- 사용방법은 사용설명서에 따라 수조 및 열대어 등의 관상, 육성 이외의 목적에는 사용하지 마십시오.
- 당사 제품이 아닌 타사 제품과 함께 사용하거나 어병 약과는 절대 함께 사용하지 마십시오.
- 사용량 및 사용방법을 반드시 지켜주십시오.
- 생물의 병, 사망, 수조의 고사에 대해 당사는 책임을 지지 않습니다.
- 본 제품은 식품이 아니므로 먹거나 마시지 마십시오. 만약, 잘못하여 먹 은 경우에는 곧바로 토해내고 재빨리 의사의 진찰을 받으십시오. 또한, 본 제품의 일부, 분말, 액체 등이 눈에 들어간 경우에는 곧바로 물로 씻어내고 재빨리 의사의 진찰을 받으십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하여 사용해 주십시오.

1. POWER SAND BASIC / ADVANCE 의 특징

POWER SAND BASIC 은 주로 천연의 다공질 화산암으로 이루어져 있으며 수조의 뿌리에 흡수되는 저면 박테리아 및 완용성 무기질을 육성하기 위한 유기 영양소가 배합된 저면 소재입니다. 또한 Bacter 100과 Clear Super를 추가하여 저면 박테리아를 빠르게 활성화시킵니다.

POWER SAND ADVANCE는 Bacter100, Clear Super 및 BC Powder (미세 대나무 찹쌀)가 첨가되어 POWER SAND BASIC보다 많은 영양소를 함유한 저면 소재입니다. POWER SAND BASIC과 ADVANCE는 풍부한 영양소와 저면 박테리아를 이용하여 장기간 수조의 건강한 성장 촉진을 돕는 토양 생태계를 유지합니다.

2. 사용방법

- POWER SAND BASIC의 사이즈는 소형 사이즈뿐입니다. POWER SAND ADVANCE 는 내용물 입자 크기에 따라 소형, 중형, 대형 사이즈가 있습니다. 수조의 깊이에

2. Uso
<ul style="list-style-type: none">○El tamaño de granulometría disponible para el POWER SAND BASIC es el pequeño. POWER SAND ADVANCE está disponible en granulometrías de tamaño pequeño, mediano y grande. Por favor, elija el tamaño de acuerdo con la profundidad de la columna de agua del acuario. (Pequeño: hasta 40 cm de profundidad, Medio: 45-60 cm de profundidad, Grande: 60 cm de profundidad o más) Por favor, elija el tipo, el tamaño y la cantidad correspondientes, de acuerdo con el siguiente cuadro.

Acuario	POWER SAND BASIC	POWER SAND ADVANCE
W30 × D30 × H30(cm)	S(1ℓ) × 1	—
W45 × D27 × H30(cm)	S(1ℓ) × 1	—
W60 × D30 × H36(cm)	S(2ℓ) × 1	S(2ℓ) × 1
W90 × D45 × H45(cm)	—	M(6ℓ) × 1
W180 × D60 × H60(cm)	—	L(6ℓ) × 3

- No es necesario enjuagar con agua antes de usar.
- Coloque POWER SAND directamente del envase en el acuario y luego nivele la superficie. Espolvoreé las cantidades adecuadas de los aditivos del sustrato (Bacter 100, Clear Super, Tourmaline BC) en la parte superior de POWER SAND, según sea necesario.
- * POWER SAND BASIC contiene premezclado en su base Bacter 100 y Clear Super. POWER SAND ADVANCE además contiene BC Powder (carbón de bambú fino). POWER SAND funciona perfectamente, pero si quisiera un mayor efecto, se recomienda una dosis adicional de estos aditivos en el sustrato.
- Distribuya Aqua Soil (se vende por separado) sobre el POWER SAND y los aditivos del sustrato, y luego nivele la superficie.
- Cuando llene un acuario con agua, vierta el agua suavemente sobre un plato o una superficie equivalente para evitar que el POWER SAND quede expuesto, este siempre debe quedar enterrado y nunca expuesto en la columna de agua.

3. Precauciones

- NO utilice un filtro interior para grava con este producto. Le recomendamos el uso del filtro exterior para un mejor crecimiento de sus plantas acuáticas. aún
- Si el acuario está recién montado y los microorganismos aún no se han establecido y colonizado suficientemente en el sistema de filtración o sustrato, pueden aparecer altos niveles en amonio (NH₄) o nitrato (NO₂). Esto es debido al alto contenido de nutrientes orgánicos, muy ricos en nitrógeno, del POWER SAND. En el montaje inicial del acuario use carbón activo (por ejemplo: antracita o NA CARBON) como medio de filtración y cambie frecuentemente el agua.
- Antes de introducir en el acuario organismos vivos como peces o gambas, examine la calidad del agua utilizando PACK CHECKER y asegúrese de que no hay vestigios de amonio (NH₄) o nitrato (NO₂). En el caso de que sean detectados, espere hasta que el acuario se establezca y mejore la calidad del agua.

따라 사이즈를 선택하십시오. (소형: 깊이 40cm 이내, 중형: 깊이 45-60cm, 대형: 깊이 60cm 이상) 아래 표에 따라 해당 유형, 사이즈 및 양을 선택하십시오.		
수조의 크기	POWER SAND BASIC	POWER SAND ADVANCE
W30 × D30 × H30(cm)	S(1ℓ) × 1봉지	—
W45 × D27 × H30(cm)	S(1ℓ) × 1봉지	—
W60 × D30 × H36(cm)	S(2ℓ) × 1봉지	S(2ℓ) × 1봉지
W90 × D45 × H45(cm)	—	M(6ℓ) × 1봉지
W180 × D60 × H60(cm)	—	L(6ℓ) × 3봉지

- 사용 전에 물로 씻을 필요가 없습니다.
- 패키지에서 POWER SAND를 탱크에 직접 흙뿌려 넣은 다음 표면을 평평하게 하십시오. 필요에 따라 POWER SAND위에 적당한 양의 저면 첨가제 (Bacter 100, Clear Super, Tourmaline BC)를 첨가하세요.
- * POWER SAND BASIC은 Bacter 100과 Clear Super의 주요 성분을 함유하고 있습니다. POWER SAND ADVANCE는 BC Powder(미세 대나무 숯)를 더 함유하고 있습니다. POWER SAND만으로도 충분한 효과를 볼 수 있습니다. 그러나 보다 높은 효과를 얻으려면 저면 첨가제와 함께 사용하는 것을 추천합니다.
- Aqua Soil (벌레)을 POWER SAND 및 저면 첨가제 위에 흙뿌려서 표면을 평평하게 만들어 주십시오.
- 수조에 물을 채울 때 POWER SAND가 노출되지 않도록 점시나 제품 포장 봉투 위에 물을 사워기 등을 이용하여 천천히 붓도록 하십시오.

3. 사용상의 주의

- 파워샌드 시리즈는 저면 필터나 분수식(쏟아 올리는 식) 필터 등, 저면 내에 물을 통과시키는 방식의 여과시스템에서는 절대로 사용하지 마십시오.
- 세트 직후에 여과 조나 저면에 유효한 박테리아가 증식되지 않은 수조에서는 NH4 및 NO2가 고농도로 검출될 수가 있습니다. 수조 세트 직후에는 특히, 자주 환수를 해 주십시오.
- 고기나 야마토누마새우 등의 생물체를 수조에 넣기 전에 팩테커로 수질측정을 하여 NH4 및 NO2가 검출되지 않는지 확인해 주십시오, 이것이 검출된 경우에는 잠시 시간을 두고 나서 다시 수질 측정을 하여 검출되지 않을 때 수조에 넣어 주십시오.

<p>ADA 서비스 센터 : 051-265-8926 (접수시간 10:30~17:30) * 토, 일요일, 국공일은 쉽니다.</p>
